

**Vor Inbetriebnahme die
Betriebsanleitungen lesen!**

Betriebsanleitung



Wasserpumpe

KS 50

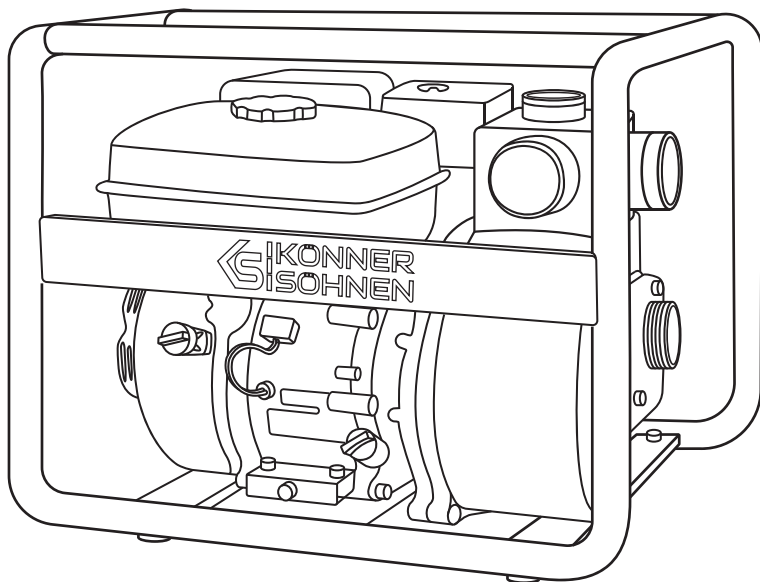
KS 80

KS 80TW

KS 50HP

KS 80MW

KS 80CW





Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Produkte von **Könnner & Söhnen®**. Diese Betriebsanleitung beinhaltet kurze Sicherheitshinweise, Gebrauchs – und Einstellungsanweisungen. Weitere Informationen finden Sie auf der Website des Herstellers im Abschnitt „Unterstützung“: koenner-soehnen.com/manuals

Aktuelle Vollversion der Betriebsanleitung lässt sich auch über den Abschnitt „Unterstützung“ herunterladen, indem Sie den QR-Code scannen, oder indem Sie die Webseite des offiziellen Herstellers der Handelsmarke **Könnner & Söhnen®** besuchen: www.koenner-soehnen.com



Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitungen lesen!

Änderungen in Design, Ausstattung und Zubehör des Geräts, die in der vorliegenden Bedienungsanleitung nicht aufgelistet sind, bleiben vom Hersteller vorbehalten. Die Abbildungen sind in der Betriebsanleitung schematisch dargestellt und können sich von realen Baugruppen und Produktaufschriften leicht unterscheiden.

Am Ende dieser Betriebsanleitung befinden sich Kontaktinformationen, welche Sie bei Problemstellung gerne nutzen können.



VORSICHT - GEFAHR!



Die Nichtbeachtung des mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners oder Unbefugten führen.



ACHTUNG!



Wichtige Informationen zur Verwendung des Geräts.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

1

Pumpe	KS 50	KS 80	KS 80TW	KS 50HP	KS 80MW	KS 80CW
Modell des Motors	KS 250	KS 250	KS 250	KS 250	KS 280	KS 250
Hubraum, cm ³	212	212	212	212	269	212
Motorleistung, PS	7,0	7,0	7,0	7,0	9,0	7,0
Kraftstofftank, l	3,6	3,6	3,6	3,6	6,0	3,6
Schallschutz-Wannevolumen, l	0,6	0,6	0,6	0,6	1,1	0,6
Geräuschpegel Lpa (7m)/ Lwa, dB	104	104	104	104	104	104
Maximale Leistung, l/min	500	1000	1100	500	1000	1000
Nennrehzahl, U/min	3600	3600	3600	3600	3600	3600
Maximale Beförderungshöhe, m	28	28	26	50	20	26
Maximale Ansaugtiefe, m	7	7	7	7	7	7
Durchmesser Eingangsrohr, mm	50	80	80	50	80	80
Durchmesser Ausgangsrohr, mm	50	80	80	40/50/40	80	80
Abmessungen (LxBxH), mm	510×440×440		540×470×450	495×445×445	725×540×600	605×435×480
Gewicht, kg	24	26	35	29	60	28



ACHTUNG!



Die Motorpumpe für sauberes Wasser und die Hochdruck-Motorpumpe sind nur zum Pumpen von sauberem Wasser geeignet. Die Schmutzwasser-Motorpumpe (KS 80 TW) kann weiche Partikel mit einem Durchmesser von bis zu 25,4 mm fördern.

Nur chemische Motorpumpen werden verwendet, um schwache Säure (PH7 - 8.5) und Flüssigkeiten mit hohem Flammpunkt sowie Meerwasser zu fördern.

Die KS 80MW Motorpumpe für stark verschmutztes Wasser eignet sich zum Pumpen von Schmutzwasser mit einem 50% Gehalt an Abwasserfeststoffen mit einem Partikeln-Durchmesser von bis zu 25,4 mm.

LIEFERUMFANG

2

Lieferumfang:

Pumpe – 1 St.

Filter – 1 St.

Schlauchverbindungsstücke – 1 Satz

Betriebsanleitung – 1 St.

Verpackung – 1 St.

PRODUKTANSICHT UND ZUBEHÖRTEILE DER KRAFTSTOFFPUMPE

3

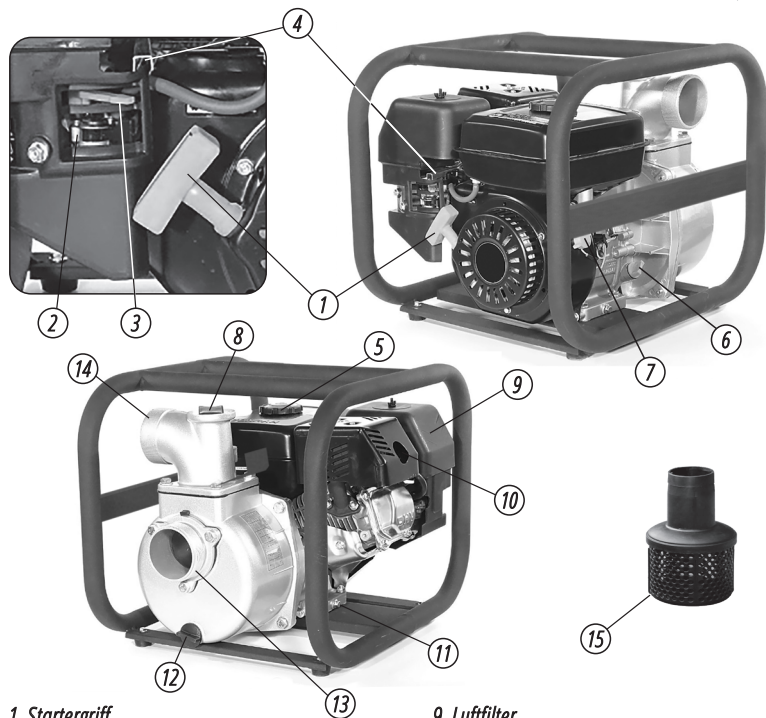


Abb.1

1. Startergriff
2. Kraftstoffventil
3. Luftklappe
4. Drosselklappe
5. Kraftstoffbehälterklappe
6. Öleinfüllschraube
7. Zündschalter
8. Deckel für Wasserbefüllung

9. Luftfilter
10. Schalldämpfer
11. Motorgehäusestöpsel
12. Pumpengehäusestöpsel
13. Ansaugrohr
14. Abpumprohr
15. Ansaugfilter



ACHTUNG!



Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß betrieben werden. Ein Kunde, der das Gerät unsachgemäß verwendet, hat keinen Anspruch auf eine kostenlose Garantiereparatur.

- Überprüfen Sie, wie die Pumpe und der Motor im Notfall schnell auszuschalten sind.
- Den Betrieb der Benzin-Wasserpumpen ist nur für Personen im geistigen und körperlichen Wohlbefinden gestattet.
- Der Betrieb der Wasserpumpen ist nach Konsum von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, welche Rauschzustände bewirken, strengstens verboten.
- Die Pumpe von **Könnner & Söhnen®** soll sich während dem Betrieb in einem Abstand von mindestens einem Meter von Gebäuden und Anlagen befinden.



VORSICHT - GEFAHR!



Die Verwendung der Wasserpumpe mit chemischen Lösungen, hochbrennbaren und ätzenden Flüssigkeiten, Lösungsmitteln oder Benzin ist strengstens verboten!

Nur chemische Motorpumpen werden verwendet, um schwache Säure (PH7 - 8.5) und Flüssigkeiten mit hohem Flammpunkt sowie Meerwasser zu fördern.

GEFÄHRLICH FÜR LEBEN UND GESUNDHEIT!

- Unbefugte Personen, Kinder und Tiere sollten im Betriebsbereich der Pumpe nicht anwesend sein.
- Die Pumpe von **Könnner & Söhnen®** entspricht den europäischen Sicherheitsvorschriften. Die Änderungen in der Konstruktion ist strengstens untersagt.
- Der Motor und das Abgasrohr sollen immer sauber, frei von Öl- und Kraftstoffrückständen sein.

LEBENDGEFAHR!

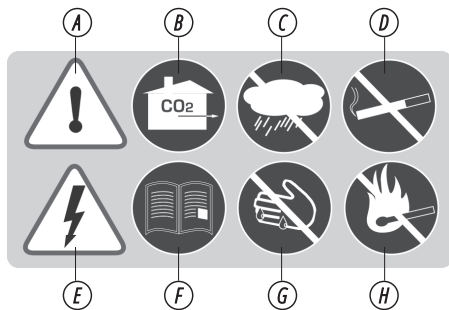
- Die Pumpe darf nur mit einem geschlossenen Tankventil (wenn vorhanden) transportiert werden. Der Kraftstofftank muss dabei leer sein.
- Das Betanken darf nur im Freien erfolgen. Vergewissern Sie sich, dass jegliche Funk- oder Brandquellen ausgeschlossen sind. Während des Auftankens der Pumpe ist das Rauchen strengstens verboten.
- Der Kraftstofftank darf mit dem Kraftstoff nicht bis zur Oberkante gefüllt werden. Der Abstand des Kraftstoffes zum Kraftstofftankrand soll mindestens 4 cm betragen.
- Das Betanken während dem Betrieb oder bis einer vollständigen Abkühlung ist strengstens untersagt!
- Falls der Kraftstoff überläuft, muss die Oberfläche der Pumpe gründlich gereinigt werden, bevor der Motor eingeschaltet werden kann.
- Die Pumpe darf nicht zusammen mit brennbaren Materialien gelagert werden. Achten Sie besonders auf ausreichende Belüftung. Wenn die Pumpe in geschlossenen Räumen betrieben wird, kann eine gefährliche Abgasmenge eingeatmet werden oder gefährliche Kondensation vom Abgasen entstehen. Während des Betriebs und nach dem Abschalten vom Motor das Anfassen des heißen Schalldämpfers untersagt. Beachten Sie, dass der Motor nach dem Betrieb vollständig abgekühlt ist, bevor es eingelagert werden kann.



VORSICHT - GEFAHR!



Der Kraftstoff belastet den Boden und das Grundwasser. Vermeiden Sie das Auslaufen von Benzin aus dem Tank!



BESCHREIBUNG DER SICHERHEITSSYMBOLS BEIM BETRIEB

- A.** Das Gerät mit Vorsicht behandeln! Die Sicherheitsvorschriften in der Gebrauchsanweisung beachten.
- B.** Den Wasserpumpe nur in gut belüfteten Räumen oder im Freien verwenden. Die Abgase enthalten Kohlendioxid, dessen Dämpfe lebensgefährlich sind.
- C.** Das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung verwenden oder aufbewahren.
- D.** Bei Verwendung des Wasserpumpen nicht rauchen!

- E.** Das Gerät erzeugt Strom. Sicherheitsvorschriften beachten, um Stromschläge zu vermeiden.
- F.** Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor dem Gebrauch des Gerätes durch.
- G.** Die Wasserpumpe nicht mit feuchten oder schmutzigen Händen berühren.
- H.** Die Brandschutzvorschriften beachten, offene Flamme in der Nähe des Wasserpumpen vermeiden.
- I.** Nicht berühren! Der Auspuff wird beim Betrieb heiß.

SYMBOLVERZEICHNIS

Tabelle der technischen Daten. Bei verschiedenen Modellen sind technische Daten unterschiedlich. Alle Informationen sind dem Abschnitt „Technische Daten der Generatoren“ zu entnehmen.

KÖNNER SÖHNEN	Model: KS 50HP GASOLINE PUMP POMPA BENZYNOWA
MAX. ENGINE POWER, HP	7.0
MOC SILNIKA MAKŚ. KM	8 m
SUCTION DEPTH WYSOKOŚĆ SSANIA	70 m
LIFT HEIGHT WYSOKOŚĆ WŁOCZENIA	500 l/min
MAX. PRODUCTIVITY MAKS. WYDAJNOŚĆ	50 mm
DIAMETER OF INLET PIPE ŚREDNICA RUR YWJŚCOWEJ	38/38/50 mm
DIAMETER OF OUTLET PIPE ŚREDNICA RUR YWJŚCOWEJ	IP 20
PROTECTION CLASS STOPNIEN OCHRONY	27 kg
WEIGHT WAGA	2017
YEAR OF ISSUE ROK PRODUKCJI	
SERIAL NUMBER IS MARKED ON THE ENGINE NUMER SERIOWY JEST WYTYCZONY NA SILNIKU Manufacturer DIMAX International GmbH, Hauptstr. 134, 51143 Cologne, Germany, www.ks-power.de Producent DIMAX International GmbH, ul. Hauptstr., 134, 51143 Kolońia, Niemcy, zmont. w CR. Importer do Polski: DIMAX International Poland Sp. z o.o. Świeradowska 47, 02-662 Warszawa, Polska, www.ks-power.pl	
Köner & Söhnen, Germany	



Drehzahlsteuerungssymbol MAX - MIN



Benzininformationen



Position des Chokehebels (zum Starten in Richtung des Pfeils in die Position „Zu“ stellen)

Kraftstoffventil (in Richtung des Pfeils in die Position „Geöffnet“ stellen)



Anzeige des erforderlichen Ölstands im Kurbelgehäuse.



Schallpegel.

VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB

5

SCHLIESSEN SIE DEN VERSORGUNGSSCHLAUCH UND DEN WASSERABLAUFSCHLAUCH AN

5.1

ANSAUGSCHLAUCH

Verwenden Sie immer einen speziellen Schlauch mit dicken Wänden, der sich nicht verformt. Der Ansaugschlauch soll inkompressibel (geriffelt) sein, da es sich um einen Betrieb unter Druck handelt. Der Schlauch muss mit Hilfe eines Fixierings angeschlossen werden.

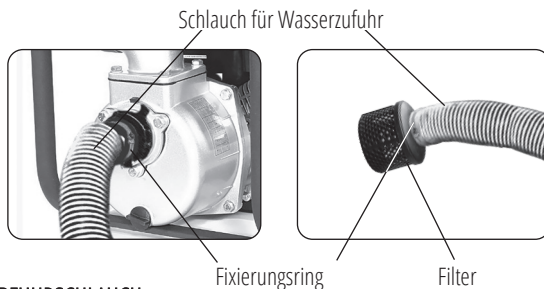


VORSICHT - GEFAHR!



Vor der Inbetriebnahme den Ansaugfilter am Ende des Schlauches ansetzen.

Abb. 2



WASSERABFUHRSCHLAUCH

Bitte beachten Sie, dass der Wasserabfuhrschlauch unter Druck betrieben wird! Verwenden Sie immer einen Fixieringsring für die Fixierung des Schlauches. Das gilt insbesondere für Schläuche aus gewebten Materialien.



ACHTUNG!



Wichtig zu merken! Ein geringer Wasserwiderstand kann durch den Einsatz von einem kurzen Schlauch mit einem großen Durchmesser erreicht werden, was die Effektivität der Pumpe verbessern kann.

MOTORENÖL

5.2

Füllen Sie das Kurbelgehäuse mit einem passenden Öl auf SAE 10W-30 oder SAE 10W-40. Prüfen Sie den Ölstand vor jedem Anlass des Motors!

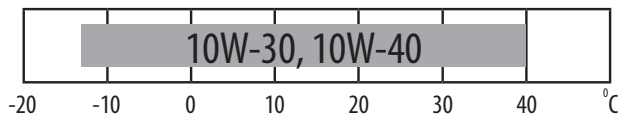
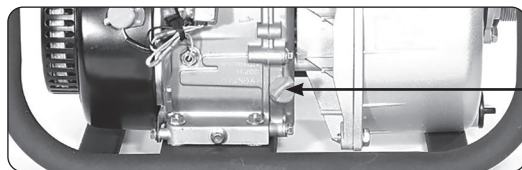


ACHTUNG!



Verwenden Sie ausschließlich Öl für Viertaktmotoren.

Abb. 3



Die Auswahl des Motoröls hängt von der Klimazone ab. Für einen Normalbetrieb wird in der Regel das Öl des Typs SAE 10W-30, SAE 10W-40 empfohlen.

Um den Ölstand zu überprüfen, beachten Sie die folgende Reihenfolge:

- Stellen Sie sicher, dass der Motor nicht läuft und abgekühlt ist.
- Öffnen Sie den Deckel der Ölfüllöffnung und trocknen Sie den Messstab.
- Führen Sie den Messstab in Ölmündung ein, ohne ihn zu drehen. Prüfen Sie den Ölstand.
- Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie das Öl bis zum Ölfüllöffnungsrand.

BEFÜLLUNG UND BENUTZUNG DES KRAFTSTOFFES

5.3

Füllen Sie Kraftstoff in den Kraftstoffbehälter. Stellen Sie sicher, dass ein Kraftstofffilter im Einfüllstutzen des Kraftstoffbehälters eingebaut ist.



ACHTUNG!



Nur bleifreies Benzin mit Oktanzahl 91-95 verwenden!

Um den Kraftstoffstand zu prüfen, muss der Deckel des Kraftstofftanks geöffnet werden. Bei einem niedrigen Kraftstoffstand ist eine Nachfüllung erforderlich. Füllen Sie den Tank nicht bis zum Rand! Lassen Sie genügend Platz für die Kraftstoffausdehnung.



VORSICHT - GEFAHR!



- **Benzin ist hochentzündbar und explosiv!**
- **Die Motorpumpe darf nur bei einem abgestellten Motor und in einem gut belüfteten Raum betrieben werden.**
- **Die Motorpumpe darf nicht in der Nähe vom offenen Feuer betrieben werden. Rauchen in der Nähe der Motorpumpe ist während des Betriebs strengstens untersagt.**
- **Der Ölstand darf nicht die Ölfüllöffnung erreichen. Achten Sie bei der Auftankung der Pumpe auf das Überfließen des Öls. Vergewissern Sie sich, dass das Tankventil nach der Auftankung sicher verschlossen ist.**
- **Die Kraftstoffreste nach der Auftankung verursachen hoch entzündbare Dünste, weswegen das Überfließen vom Kraftstoff während der Auftankung vermieden werden soll.**
- **Kraftstoffdunst darf nicht eingeatmet werden! Vermeiden Sie einen längeren Kontakt mit dem Kraftstoff.**
- **Verwenden Sie kein unreines Benzin oder sonstige Benzinmischungen.**
- **Halten Sie den Kraftstoffbehälters Staub- und Feuchtigkeitsfrei.**



VORSICHT - GEFAHR!



Der Kraftstoff darf nicht in der Nähe von Kindern aufbewahrt werden!

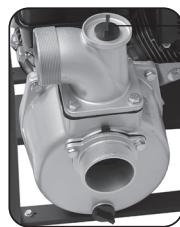
LUFTFILTER

5.4

Überprüfen Sie vor dem Start unbedingt die korrekte Position des Luftfilters (Abb. 12). Der Luftfilter muss regelmäßig gereinigt werden, um einen störungsfreien Betrieb des des Vergasers zu gewährleisten. Bei einem regelmäßigen Betrieb der Motorpumpe in einer staubigen Umgebung muss der Luftfilter besonders oft gereinigt werden.

Füllen Sie die Pumpe vor der Inbetriebnahme unbedingt mit sauberem Wasser. Nach dem Auffüllen muss der Wasserstand nahe der Oberkante der Wasserbefüllungsöffnung liegen (Abb. 4).

Die Pumpe ist etwa 30 Sekunden (jedoch nicht länger als 2,5 Minuten) nach dem Start (je nach der Schlauchlänge) zu stoppen und zur Leistungssteigerung mit Wasser zu füllen.



Deckel der Öffnung zur Wasserbefüllung der Pumpe

Abb. 4



VORSICHT - GEFAHR!



Um eine Überhitzung der Pumpe zu vermeiden, darf sie ohne Wasser nicht betrieben werden. Wenn die Pumpe „trocken“ betrieben wurde, muss sie vor dem Befüllen mit dem Wasser abgekühlt werden.

INBETRIEBNAHME

6

RICHTIGE POSITIONIERUNG DER PUMPE

Die Pumpe darf nicht höher **als 7 Meter** von der Wasseroberfläche bis zur Saugöffnung installiert werden.

Überprüfen Sie die Eintauchtiefe des Schlauchs, da die Pumpe nicht länger als 20 Sekunden ohne Wasser arbeiten kann.

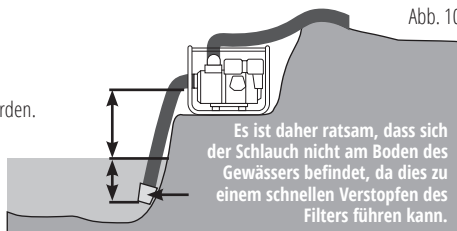


Abb. 10

MOTORANLASS

- Den Kraftstoffhahn (A) in die Position „Öffnen“ (ON) stellen.
- Falls der Motor kalt angelassen wird, muss der Hebel der Luftklappe (B) in die Position „Geschlossen“ (CLOSE) gestellt werden. Falls der Motor warm gelassen wird, muss der Hebel soll in die Position „Öffnen“ (OPEN) gestellt werden.
- Die Zündung (C) soll in die Position „öffnen“ (ON) gestellt werden.

Abb. 5



Abb. 6

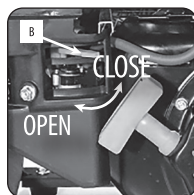
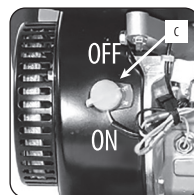


Abb. 7



- Die Drosselklappe (D) soll in die Position links gestellt werden.

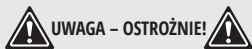
Abb. 8



Abb. 9



- Starten Sie den Motor mit Hilfe des Handstarter (E).



UWAGA – OSTROŻNIE!



Um Störungen am Starter zu vermeiden, empfehlen wir ihn nach dem Starten sanft in die Ausgangsstellung zu bewegen anstatt ihn fallen zu lassen.

- Stellen Sie die gewünschte Motordrehzahl ein, indem Sie die Drosselklappe (D) in Richtung „FAST“ (schnell) oder „SLOW“ (langsam) bewegen.

Stellen Sie nach dem Starten des Motors sicher, dass die Pumpe Wasser einsaugt. Wenn das nicht der Fall ist, soll der Motor abgestellt werden.

Eine Verzögerung des Wasseranlaufes ist zulässig, soll aber die Zeit von 2,5 Minuten nicht überschreiten. Der Motor muss sofort abgestellt werden, wenn der Wasseranlauf innerhalb der entsprechenden Zeit nicht erfolgt.

Um die Leistung der Pumpe zu erhöhen, ist die Pumpe 30 Sekunden nach dem Start (je nach der Schlauchlänge) zu stoppen und durch die Einfüllöffnung mit Wasser zu füllen (Abb. 4). Danach den Pumpenbetrieb wieder aufnehmen.

ABSTELLEN DES MOTORS

Um den Motor sicher und ordnungsgemäß abzustellen, ist die folgende Reihenfolge zu beachten:

- Bewegen Sie die Drosselklappe (D) in die Position „Langsam“ (SLOW).
- Stellen Sie die Zündung (C) in die Position „Ausgeschaltet“ (OFF).
- Drehen Sie den Kraftstoffventil (A) in die Position „Geschlossen“ (OFF)



VORSICHT - GEFAHR!



Für eine Notausschaltung des Motors soll der Zündschalter (C) in die Position „Ausgeschaltet“ (OFF) bewegt werden. In sonstigen Fällen ist die oben beschriebene Reihenfolge zu befolgen.

WARTUNG

7



VORSICHT - GEFAHR!



Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen. Vergewissern Sie sich vor dem Anlassen des Motors, dass der Raum gut belüftet ist.

In der folgenden Tabelle finden Sie die Empfehlungen bezüglich Wartungs- und Untersuchungsfristen.

EMPFOHLENER ZEITPLAN DER WARTUNG

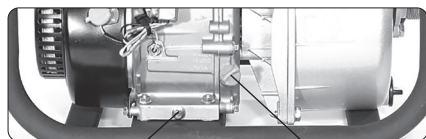
Servicewartung soll in einem bestimmten Zeitintervall durchgeführt werden		Jeder Start	Jeden Monat oder nach 20 Stunden im Betrieb	Alle 3 Monate oder nach 50 Stunden im Betrieb	Jeden Monat oder nach 100 Stunden im Betrieb	Jedes Jahr oder nach 300 Stunden im Betrieb
Motoröl	Prüfung	☑				
	Ersatz		☑	☑		
Luftfilter	Prüfung	☑				
	Reinigung		☑			
	Ersatz			☑ ⁽¹⁾		
Kraftstofftank	Reinigung					☑
Zündkerze	Prüfung und Einstellung des Luftraumes			☑		
	Ersatz				☑	
Einlassventil der Pumpe	Prüfung					☑ ⁽²⁾
Kraftstofffilter (im Kraftstoffbehälter)	Prüfung / Reinigung				☑	
Kraftstoffleitung	Prüfen und Eratz je nach Bedarf. Alle 2 Jahre (2)					

- (1) Häufiger bei Betrieb in staubiger und verschmutzter Umgebung
 (2) Wird nur in autorisierten Servicecenter durchgeführt.

Abb. 11

ÖLWECHSEL

- Die Ölablassschraube der Ölwanne öffnen und das Öl abfließen lassen.
- Die Ölablassschraube der Ölwanne fest verschließen.
- Füllen Sie den empfohlenen Öltyp ein und prüfen Sie anschließend den Ölstand.
- Den Deckel des Öleinfüllrohrs fest verschließen.



Ölablassschraube

Deckel des Öleinfüllrohrs



ACHTUNG!



Schnelles und volles Ablassen des Öls soll beim abgestellten aber warmen Motor erfolgen.



VORSICHT - GEFAHR!



Stellen Sie sicher, dass Sie gebrauchtes Öl in dicht verschlossenen Behältern an speziellen Sammelstelle für Altölprodukte entsorgen.

WARTUNG DES LUFTFILTERS

Ein verschmutzter Luftfilter begrenzt den Luftstrom zum Vergaser. Das verschlechtert die Motorleistung und verringert die Leistung der Wasserpumpe. Bitte überprüfen Sie den Luftfilter und reinigen Sie ihn vor jedem Start der Pumpe. Wenn der Luftfilter beschädigt ist, bitte ersetzen Sie ihn sofort. Wenn Sie die Pumpe in einer stark verschmutzten Umgebung betreiben, reinigen Sie den Filter alle 10 Stunden und ersetzen Sie ihn alle 25 Stunden.

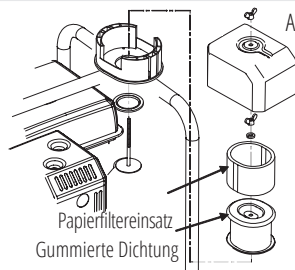


Abb. 12

Papierfiltereinsatz
Gummierte Dichtung



ACHTUNG!



Den Motor darf ohne Luftfilter nie betrieben werden. Der Luftfilter verhindert einen schnellen Verschleiß des Pumpenmotors.

ZÜNDKERZE

Die Zündkerzen müssen frei von Ruß sein und einen ordnungsgemäßen Kontaktzwischenraum haben. Dies gewährleistet einen störungsfreien Motorbetrieb. Meiden Sie die heißen Motorteile, um jegliche Verbrennungsmöglichkeit zu vermeiden!

1. Nehmen Sie die Zündkerzenkappe ab.
2. Beseitigen Sie die Zündkerzenoberfläche vom Schmutz.
3. Nehmen Sie die Zündkerze ab. Verwenden Sie den mitgelieferten Zündkerzenschlüssel, der im Werkzeugsatz enthalten ist.
4. Prüfen Sie die Zündkerze auf mögliche Schäden. Falls die Zündkerze Risse oder Isolierungsschäden aufweist, muss diese sofort ersetzt werden. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Drahtbürste, falls keine Schäden bestehen.
5. Messen Sie den Elektrodenabstand mit Hilfe einer Schablone. Dieser soll zwischen 0,7 und 0,8 mm liegen. Je nach Bedarf kann der Abstand eingestellt werden. Biegen Sie dazu vorsichtig die Elektrode.
6. Die Kompressionsscheibe der Zündkerze muss in einem guten Zustand sein. Wenn es so ist, kann die Zündkerze mit der Hand wieder eingebaut werden, um Gewindefschaden zu vermeiden. Verwenden sie den Schlüssel, um die Kompressionsscheibe festzuziehen. Beim Einbau einer neuen Zündkerze soll diese auf ¼ Umdrehungen festgezogen werden. Eine wiederverwendete Zündkerze kann auf ½ - ¼ Umdrehungen festgezogen werden.



Abb. 13



Abb. 14



ACHTUNG!



Die Zündkerze muss sicher festgezogen sein. Falls die Zündkerze nicht ausreichend festgezogen ist, kann eine Überhitzung entstehen, was zu Störungen im Motor führen kann.

Beachten Sie den Temperaturbereich von Zündkerzen und verwenden Sie nie Zündkerzen, welche dem entsprechenden Temperaturbereich nicht aushalten.

MÖGLICHE STÖRUNGEN

8

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Motor springt nicht an	Falsche Ausführungsreihenfolge	Beachten Sie die Anweisungen der Bedienungsanleitung
	Falsche Vergasereinstellung	Wenden Sie sich an ein Servicecenter
	Defekte Zündkerze	Reinigung oder Einstellung des richtigen Elektrodenabstand oder Auswechseln der Zündkerze
	Verstopfter Kraftstofffilter	Auswechseln
Motor springt an, hat aber niedrige Leistung	Falsche Position der Drosselklappe	Drosselklappe in Position „Offen“ (OPEN) bringen
	Verschmutzung der Zündkerzenkappe	Reinigen oder austauschen
	Verschmutzung des Luftfilters	Reinigen
	Falsche Vergasereinstellung	-
Instabiler Betrieb	Falsche Einstellung. Defekte Zündkerze	Wenden Sie sich an ein Servicecenter
Motor hat geringe Leistung bei Belastung		
Motor funktioniert krampfartig	Defekte Zündkerze	Reinigung oder Einstellung des richtigen Elektrodenabstand oder Auswechseln der Zündkerze
Starke Rauchentwicklung	Falsche Vergasereinstellung	Wenden Sie sich an ein Servicecenter



WICHTIG!



Wir empfehlen, den Kraftstofftank nur zu 70% zu füllen, um ein Verschütten von Kraftstoff während des Betriebs und des Transports des Generators zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich beim Transport von Motorpumpen, dass die Zündung und der Kraftstoffventil sich in der Position (OFF) befindet. Kraftstoff nachfüllen. Setzen Sie die Pumpe horizontal auf, um zu vermeiden, dass Kraftstoffrückstände verschüttet werden. Die Motorpumpe muss horizontal gestellt werden, damit kein Kraftstoff ausläuft. Der Kraftstoffdunst ist sehr gefährlich und kann zu einem Brand oder zu einer Explosion führen.



VORSICHT - GEFAHR!



Kontakt mit den Teilen vom Abgassystem oder mit den heißen Motorteilen kann Verbrennung oder Feuer verursachen. Vor der Beförderung oder Lagerung von Motorpumpen lassen Sie den Motor vollständig abkühlen.

LAGERUNG WASSERPUMPE

1. Spülen Sie die Pumpe vor dem Abstellen. Lassen Sie das Restwasser abfließen.
2. Schließen Sie den Kraftstoffhahn (B) ab. Lockern Sie die Schraube (C), lassen Sie den Kraftstoff in den geeigneten Behälter abfließen.
3. Lassen Sie das Restwasser durch die Ablassöffnung abfließen (Abb. 15).

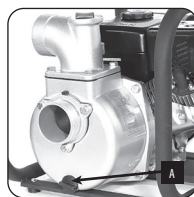


Abb. 15

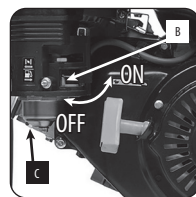


Abb. 16



ACHTUNG!



Die Motorpumpe muss immer betriebsbereit sein. Im Falle von Fehlfunktionen im Gerät müssen diese daher vor dem Einlagern der Pumpe beseitigt werden.

Eine abgearbeitete Motorpumpe muss zusammen mit ihrem Zubehör ökologisch entsorgt werden. Entsorgen Sie die Motorpumpe auf keinen Fall zusammen mit dem Hausmüll.

Neben der gesetzlichen Gewährleistung seitens Verkäufer, bietet **Könnner & Söhnen** eine freiwillige Hersteller-Garantie auf ihre Produkte. Die Garantie beträgt 2 Jahre ab Herstellungsdatum und bezieht sich auf Mängel, die schon bei Übergabe der Ware an den Käufer vorgelegen haben. Als Nachweis für den Garantieanspruch gilt die Rechnung von einem unserer autorisierten Händler mit Kaufdatum.

Der gesetzliche Gewährleistungsanspruch soll beim Verkäufer geltend gemacht werden.

GEWÄHRLEISTUNG UND GARANTIE GILT NICHT IN DEN FOLGENDEN FÄLLEN:

- Wenn die fehlerhafte Funktion der Ware nicht als Folge des Produktionsfehlers oder weiteren Mängel entstanden war, die noch bei Übergabe der Ware an den Käufer vorgelegen haben.
- Wenn der Benutzer den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung bezüglich Verwendung und Wartung des gekauften Artikels nicht folgt.
- Wenn der Identifikationsaufkleber bzw. -Etiketten, Seriennummern fehlen.

- Wenn Fehlfunktionen des Artikels als Folge von unsachgemäßen Transport, Aufbewahrung oder mangelhafter Wartung auftreten.
- Bei mechanischen Beschädigungen (Risse, Späne, Beulen und Stürze, Verformung des Gehäuses, des Netzkabels, des Steckers oder anderer Bauteilen, einschließlich solcher, die durch Gefrieren vom Wasser entstehen (Eisbildung).
- Bei Fehlfunktionen aufgrund der internen oder externen Verschmutzung, z.B. Verschmutzung des Kraftstoff-, Öl- bzw. Kühlsystems.
- Wenn der Artikel nicht vorschriftsgemäß installiert ist oder falsch verwendet wird.
- Wenn die angebliche Fehlfunktion weder diagnostiziert noch nachgewiesen werden kann.
- Wenn der sachgemäße Betrieb des Artikels als Ergebnis der Reinigung, angemessener Einstellung, Wartung, Ölwechsel usw. wiederhergestellt werden kann.
- Bei Verwendung des Notstromerzeugers nicht als Notstromquelle, sondern als permanente Stromquelle ohne Einhaltung von maximal zulässigen Laufzeiten und maximaler Betriebsdauer für das jeweilige Modell.
- Bei Feststellung von Fehlfunktionen aufgrund einer Überlastung des Artikels. Zu den Anzeichen für eine Überlastung gehören das Verschmelzen oder Verfärben der Teile aufgrund der hohen Temperaturen, die Beschädigung der Oberflächen des Zylinders oder Kolbens, die Zerstörung der Kolbenringe, der Pleuelbuchsen etc.
- Die Garantie umfasst nicht den Ausfall des automatischen Spannungsreglers oder des Inverter-Moduls bei Notstromerzeugern durch Beschädigung aufgrund von Einwirkungen seitens angeschlossene Stromverbraucher oder falsche Installationen.
- Bei Anzeichen von mechanischen oder thermischen Schäden an elektrischen Kabeln oder Steckern.
- Wenn sich Fremdkörper bzw. -Gegenstände, Metallspäne usw. im Inneren des Artikels befinden.
- Wenn die Fehlfunktion auf die Verwendung von nicht zugelassenen Kraftstoffen und Motorölen zurückzuführen ist.
- Wenn die Fehlfunktion in zwei oder mehr Baugruppen auftritt, die nicht miteinander verbunden sind.
- Wenn der Ausfall als Ergebnis der natürlichen Faktoren auftritt - Schmutz, Staub, Feuchtigkeit, hohe oder niedrige Temperatur, Naturkatastrophen.
- Bei gleichzeitigem Ausfall des Rotors und Stators.
- Auf die Verschleißteile und Komponenten so wie: Zündkerzen, Düsen, Riemenscheiben, Filter- und Sicherheitselemente, Batterien, abnehmbare Vorrichtungen, Riemen, Gummidichtungen, Kupplungsfedern, Achsen, Handanlasser, Schmierstoffe, Ausrüstung, Arbeitsflächen, Schläuche, Ketten und Reifen.
- Für Instandhaltung (Reinigung, Schmierung, Spülung), Installation und Justierung.
- Falls der Artikel geöffnet, umgeändert oder selbst repariert wurde.
- Bei Fehlfunktionen infolge natürlicher Abnutzung durch Dauereinsatz (Ablauf der Betriebsdauer).
- Falls nach der Fehlerfeststellung der Betrieb des Artikels nicht gestoppt, sondern weitergeführt wird.
- Die mit dem Gerät gelieferten Akkumulatoren unterliegen der Garantie von 3 Monaten.
- Bei der Verwendung eines minderwertigen oder ungeeigneten Kraftstoffes.



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nr. 155

Folgende Produkte wurden von uns mit den gelisteten Normen geprüft und entsprechen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Hersteller: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland
Produkt: Wasserpumpe "Könner & Söhnen"
Typ / Modell: KS 50, KS 80, KS 80TW, KS 50HP, KS 80CW, KS 80MW

Die Erklärung basiert auf einer einzigen Bewertung einer Probe der vorgenannten Produkte. Sie beinhaltet keine Bewertung der gesamten Produktion und erlaubt nicht die Verwendung des Testlaborlogos. Der Hersteller sollte sicherstellen, dass alle Produkte in der Serienproduktion mit der in diesem Bericht aufgeführten Produktprobe übereinstimmen. Der zuständigen Behörde sollte der Antragsteller den gesamten technischen Bericht zur Verfügung stellen.

Angewandte EG-Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EU-Richtlinie 2016/1628

Benzinmotoren KS 250, KS 280 erfüllen die europäische STAGE V Abgasnorm. Dies wird durch die vom luxemburgischen Verkehrsministerium L-2938 ausgestellte EU-TYPGENEHMIGUNGSURKUNDE bestätigt. Technischer Service für die Durchführung der Prüfung – TÜV Rheinland Luxemburg GmbH. Ausstellungsdatum 09/10/2018.

2000/14/EG_2005/88/EG Annex VI

Für das Modell: KS 50, KS80, KS 80TW, KS 50HP, KS 80CW, KS 80MW
Lärm: gemessen Lwa= 100.9 dB (A), garantiert Lwa= 104 dB (A)



Ausstellungsdatum: 2023-05-15
Ausstellungsort: Düsseldorf
Geschäftsführer: Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr.: 103 5722 2493
USt-Id-Nr.: DE296177274

Wir, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, erklären hiermit, dass das Vorstehende den Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG vom 17 Mai 2006. Das obenstehende CE-Kennzeichen darf unter der Verantwortung des Herstellers verwendet werden. Nach Abschluss einer Konformitätserklärung und Einhaltung aller relevanten EG-Richtlinien.

KONTAKTDATEN

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна

sales@ks-power.com.ua
